

www.BibleForChildren.org

Matews 1



Eg amakano Isabel biwhkisno adahan puguhkuna kayg gaw, nikwe ner ahj Gabriyew awahkiska gavit Uhokri ta avitit paha paytwempu kewye Nazaré ku pariye aynene avit waxri Galileyamnaw. Ig awahkiska gumin pahavu himano guw Mahi ku pariye kuwis ahegbet gunetni gikak pahavwi awayg. Ig awayg giw José. Ig amekene Davi gihiwhi.



Igme ahj awna gut: — Ka muwaka avis,
kiyavuno Mahi. Pis kabunuga gikak
Kiyavwiye Uhokri. Pis biwhkisnek.
Pis sarayhnek pikamkayh awayg.
Pis sarayh giw Jesus. Ig
humawnek kiyatye hiyeg.
Ig kanumkanek Kiyavwiye
Uhokri inurikyene gikamkayh.
Kiyavwiye Uhokri keh ig kumaduka
hiyeg hawata ke gihawkribe
amekene Davi. Ig kumadukanek
amekene Jakó gihiwhivwi akiwka

akiwkanek. Gikumadukan yuma
amaksemninek.



Eg kiyavuno Mahi timapni hene, eg
kaytwa giwn: — Mmahki ini danuh
nutuh? Nah kote wewte gikak
pahavwinema awayg. Igme ahj
kaytwa guwn: — Ig Kiyavwiye
Uhokri Gitip ig muhuksa
ta pivititnek. Ig
gidatni parakpinek.
Ayge nikwe pis
sarayh pikamkayh,
ig barewvityenek.
Ig Kiyavwiye

Uhokriwa
gikamkayh.



Ariwnteke ini eg kiyavuno Mahi
ahegbetewvi, eg tivik kibehtenwa ta
avitit paha paytwempu ku pariye
aynene avit waxribdi ay
Judeyamnaw. Eg danuh
atere, eg pareke
givinekut amekene
Zakariyas. Ayge eg
ute amakano Isabel.
Eg aytnihgu: — Ba pi
ay? Ku aysaw eg
amakano Isabel time
inakni guwn hene,

gukamkayh mukuse ay
gunaktiniku.



Ayge amun ini eg kawihpika gavit Uhokri
Gitip. Nikwe eg awna gut kiyavuno
Mahi akak madikte
guwegewni. Guwn:
— Pis pi kabunugate
gikak Kiyavwiye
Uhokri ariw madikte
tinogben. Pikamkayh
hawata ka
gibunugasima.



Ig Kiyavwiye Jesus Cristo giwayvuka in han: Ginag,
kiyavuno Mahi, eg kuwis
ahegbet gunetni gikak José.
Heneme avit egkis hamah,
eg kuwis biwhkisno giwntak
Uhokri Gitip. Igme
José, ku kakak Mahi
hamehpiyo, ig
waditye awayg.



Nikwe ig awna abet gihiyekemni: — Eg Mahi biwhkisno. Ke nutuhbe eg mehe gumun. Ku hene nikwe amawka nah maytevgu. Heneme nah ka muwaka marakwig giwtrikkis hiyeg. Ka sam. Nah maytevgute mownye kahadbe hiyeg ka hiyak.



Ig ivegminene gihiyekemni hene, pahaye adahan pahavwi ahj Uhokri giwatni hiyapkiswe git garisunawak. Ig ahj awna git: — Kiyavwiye José, pis ku pariye amekene Davi gihiwahi, ka muwaka avis maripkaw gukak kiyavuno Mahi, mmanawa eg biwhkisno giwntak Uhokri Gitip.



Eg pamakutaknek pahavwi bakimni, pisme sarayhnek gukamkayh giw Jesus, inakni giw "Uhokri ig amnihkevutne", mmanawa ig amnihnek madikte gihiyegavu. Ig kehnek igkis isahptaw ariw givathawnikis. Ayteke ig José wadise, ig ihe inakni ahj giwn.



Ig maripkew gukak kiyavuno Mahi.
Heneme ig ka meh gimun gukak he
eg pamakuteke gukamkayh.
Eg pamakuteke, eg sarayh gukamkayh,
igme José sarayh bakimni giw Jesus.



Avim ini hawkri minikwak amekene Sezar Awgustu
wasavanaw giminkis madikte hiyeg adahan igkis
tamakkiswiyes giwkis
adahan pukuhiye aysaw
gikebikis. Ayge
nikwe madikte
hiyeg atak



ta avitit
giwaxigkis

ku kiney igkis wayvuka
adahan igkis tamakkiswiyes giwkis atere.



Ig José tivikwata adahan ig tamakkiswiye giw. Ig
tivik avititak paytwempu Nazaré ku pariye aynene
Galileyamnaw. Ig tivik ta
avitit Judeyamnaw, ta
avitit paha
paytwempu
kewye Belém,



ku kiney amekene Davi ig wayvuka.



Ig atak atere mmanawa ig amekene Davi gihiwhi.
Ig atak tamakkiswiye giw gukak kiyavuno Mahi ku
kakak ig kuwis ahegbet
ginetni. Egme biwhkisno
giwntak Uhokri
Gitip.



Egkis danuh atere, eg
kiyavuno Mahi
gukaygavrik danuh
adahan eg
pamakutekwiyo.



Heneme yuma iwetrit ayge gudahan ariku payt danuhpenevwi givinkis. Ayteke nikwe egkis ute paha payt pak avin. Ayge eg sarayhe gukamkayh guhimnatine. Eg awasamkuhpig akak giybet.



Eg haritasevgi amadgat pak amanarati.



Aygenewa avit ini waxri pahabu muwthvutne ayge
amatmadga. Igkis ayge avuriwnes givigkis muwth
hewke tiyegem. Pahaye adahan
pahavwi ahj Uhokri

giwatni
hiyapkiswe
ta gitkis.
Uhokri
gibutni

uguhpigkis. Igkis
hiyapni hene, igkis
avisasew ka
aynsima.



Igme ahj awna gitkis: — Ka yi muwaka avis.
Timapnabay nuwnuh. Nah ewkne yit kibeyne inetit.
Ka aynsima batekka ay gidahankis
madikte hiyeg. Mmanawa

avimnewa
inin
yamnihten
amadgat
wayk kuwis.

Ig wayvuka avit
paytwempu ku
kiney amekene
Davi wayvuka.



Igi Ukivarawiy Cristo, ig Uhokri gikanyan adahan
yikumaduketni. Nah akkite yit ku samah yis hiyakgi.
Yis utivginek awasamuk akak giybet
ig harit amadga pak
amanarati.



Pisenwa ner ahj giwn, pahaye adahan ka aynsima
ahj inurikyenevwi hiyapkiswe ayge
gihumwa. Igkis kibeyhenes Uhokri.



Igkis awna: — Kibeyne gidahan Uhokri ay inurik.
Batekka ay gidahankis hiyeg ku pariye
Uhokri gibetkivu ay amadga hawkri.



Pisenwa gibetkikis igkis tivik ta inurikut akiw. Igekisme muwthvutnevwi hiyapni hene, igkis kinetihwa pawtak. Igekis awna: — Uyay atak ta avitit paytwempu Belém. Uyay iwasa ini ku pariye danuh wotwiy, ku pariye Uhokri akka wotwiy ku avim inin.



Igkis tivik kibehtenwa. Igkis danuh atere, igkis
ivegvevgi. Ayteke igkis ute kiyavuno Mahi gikak José.
Ayge igkis hiyap ner bakimni harit amadga pak
amanarati. Igkis hiyapni hene, igkis ekke ta gitkis
madikte hiyeg ku pariye neras ahj kinetihwa
gitkis gimin ner bakimni.



Ig Kiyavwiye Jesus
amadga wayk avit
paytwempu Belém,
aynte avit waxri
Judeyamnaw.

Ig wayvuka avim ini ku aysaw
Erodis kumadukenete
izhaewyenevwi giwaxigkis.



Avim ini hawkri
gaytakkis
awaykemni
kannuhwenevwi
amin warukma
igkis ayta

wahamavriktak adahan ta
avitit paytwempu Jerusalém
ku pariye kennesa arimkat
paytwempu Belém.



Igkis danuh atere,
igkis ayap hiyeg:
— Kineyki ig bakimni
nukune ku pariye
humawnek
judeyenevwi

gikivarakis? Usuh kuwis hiyap
giwarukma pes wahamavriktak.
Usuh ayta adahan usuh gikiytenitni.



Ig Erodis timapni hene,
ig awna: — Nah kiniswite
neras kannuhwenevwi
amin warukma adahan
nah umahkise ner
bakimni. Ayteke nikwe
ig watihpevgikis mownye
adahan igkis ayta kinetihwa
gikak. Igkisme danuh atere,
ig ayavgikis: — Aysawneki
ig warukma
hiyapkiswe
yit?
Igkisme
ekke git.



Ayteke pisenwa ig
awahkiswigkis avitit ini
paytwempu Belém.
Ig awna gitkis:
— Ataknay atere avitit
Belém. Ivegvanay nere
bakimni kabayntiwa. Ku
aysaw yis utivginek,
diyuhnay adahan yis iki
nnetni adahan nahme atak
atere kiyathig
hawata ke
yistabe.



Pisenwa gitimpankis inakni giwn, igkis tivik. Ayteke
igkis kuwis avigku ahin, igkis hiyap ig warukma akiw,
igwata warukma ku pariye
gihiyvankis wahamavriktak.
Ig tivik gavitkimpikis,
ig misekwe wade avitmin ini
iwetrit ku kiney ig
bakimni misakwa.
Ayteke igkis danuh
atere, igkis pareke
arikut ini payt.



Ayge igkis ute ig bakimni gukak ginag Mahi.
Igakis hiyapni hene, igkis paberetusew gitivut.

Igakis kiyathevgi. Ayteke
igkis woka gikiyesnikis igkis
kakanhew git karukri
wahano, akak imihgi,
akak ah adidkan
imihnevye kewye
"miha".



Ayteke abetnewa garisunawakis ig Uhokri awna gitkis
adahan igkis ka diyuh gimuniw Erodis. Ayge nikwe
igkis diyuhe givinwatkis
avigku nawenyewa ahin.



Ayteke ewka giwenkis
pahavwi ahj Uhokri giwatni
hiyapkiswe git José
garisunawak. Ig awna git:
— Kannikaw. Ahekbetawnay
adahan yis bisike ta
avitit Ejitumnaw.
Misakwanay ayge he
ku aysaw nah akki pit
adahan yis

diyuh akiw. Mmanawa
Erodis givegvetni bakimni
adahan ig giwmepten.



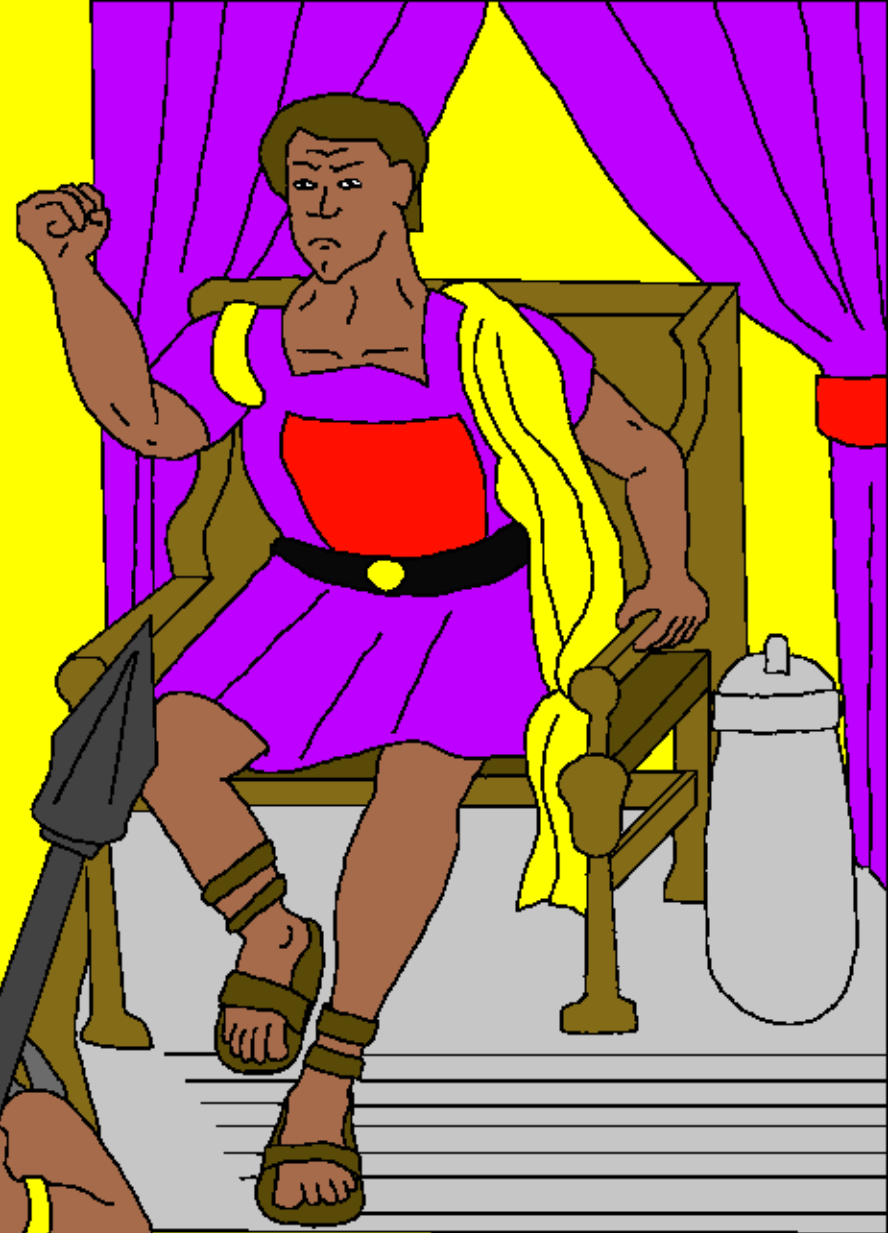
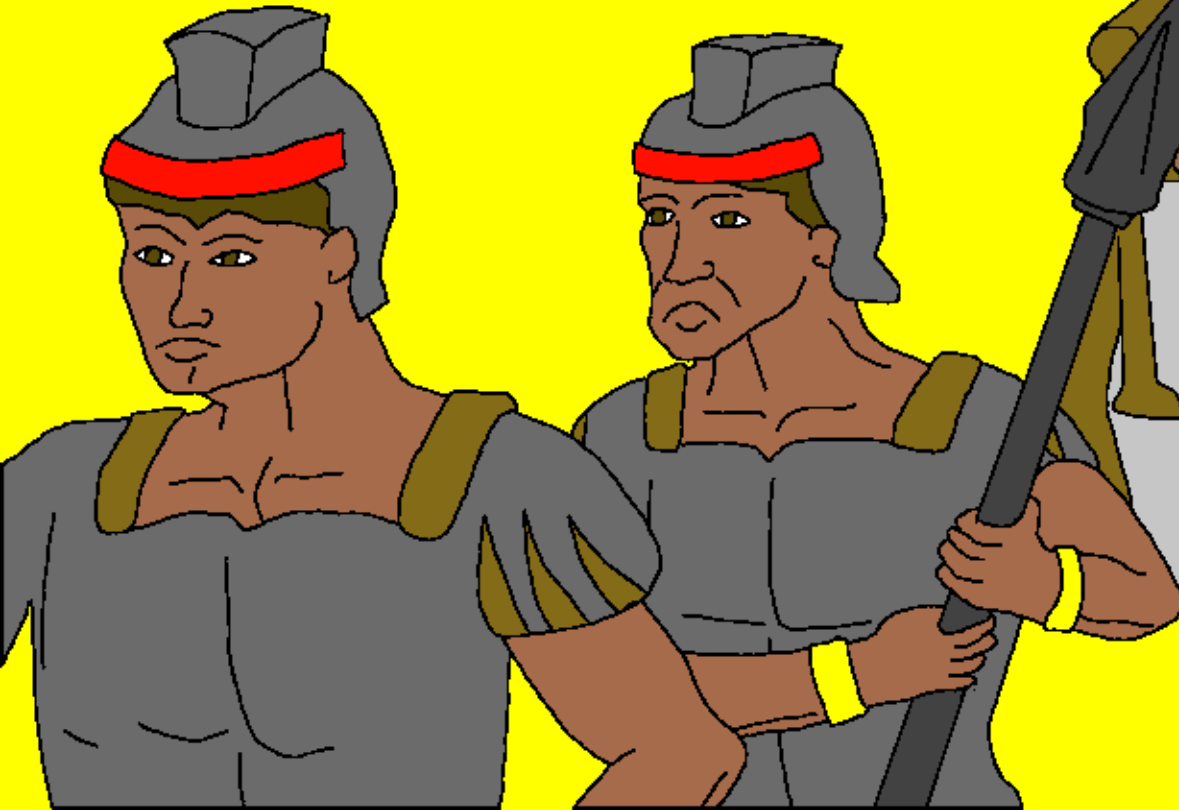
Ig José timapni hene,
ig kannikaw kibehtenwa ig
iwe bakimni gukak ginag.
Egkis pese nikwenewa
tiyegem. Egkis tivikwiye
tahan avitit Ejitumnaw.
Egkis danuh atere,
egkis misekwe ayge he
ku aysaw ig Erodis
miyap.



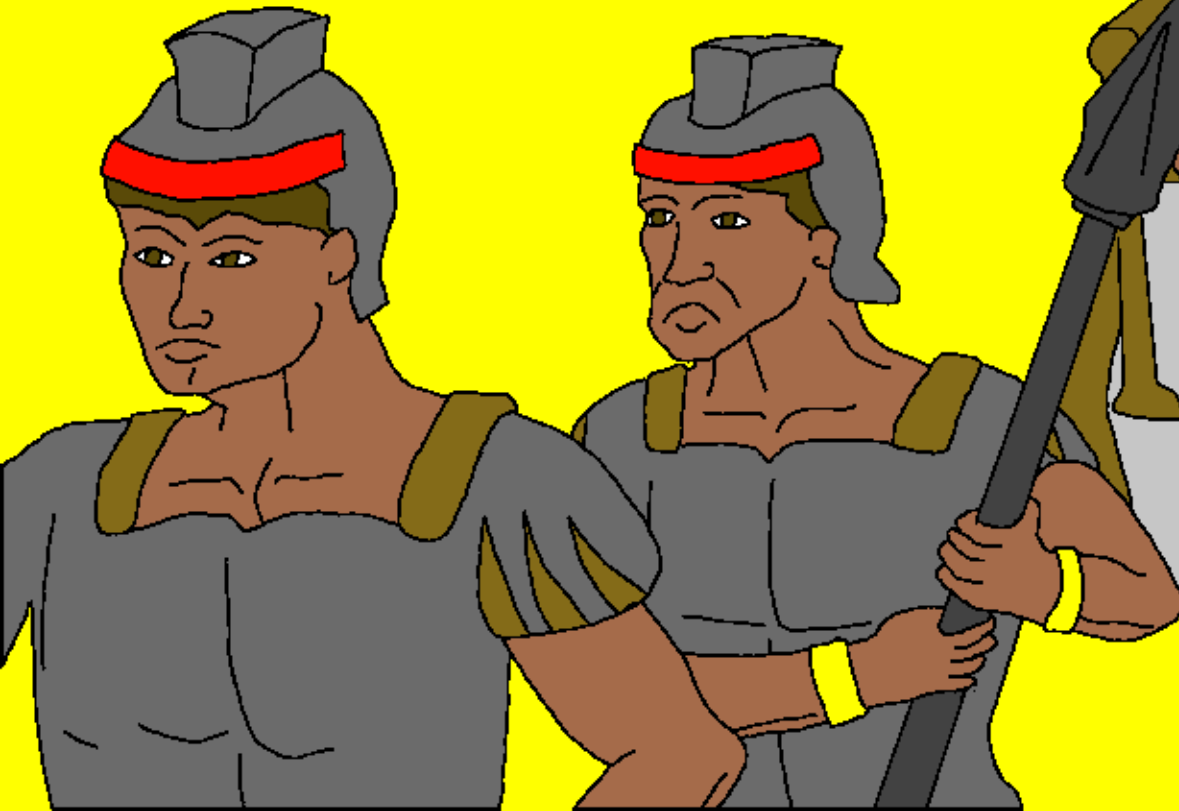
Madikte ini danuh hene
kahadbe in kahayak ku
samah minikwak Uhokri
awna givitimpi gawneve.
Ig awna: "Nah humeke
nukamkayh avititak
Ejitemnaw."



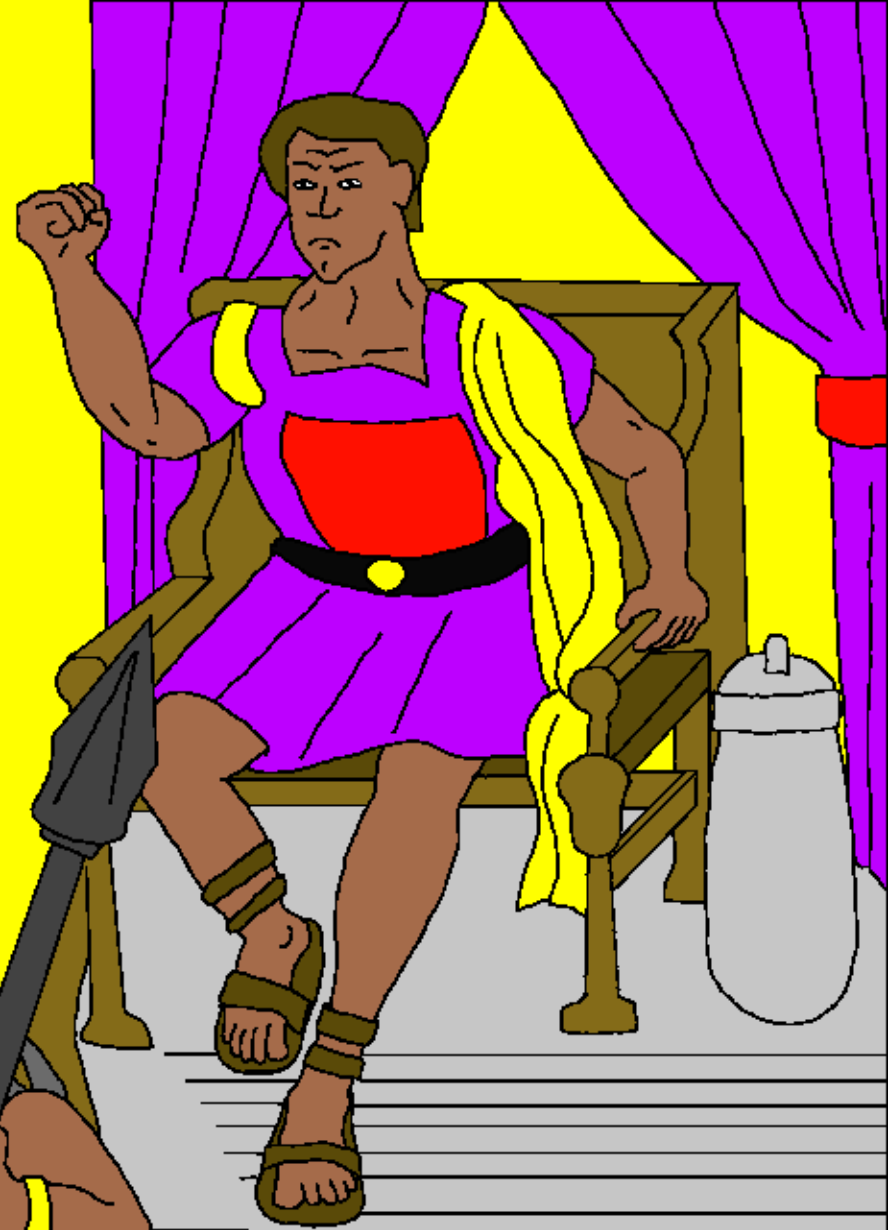
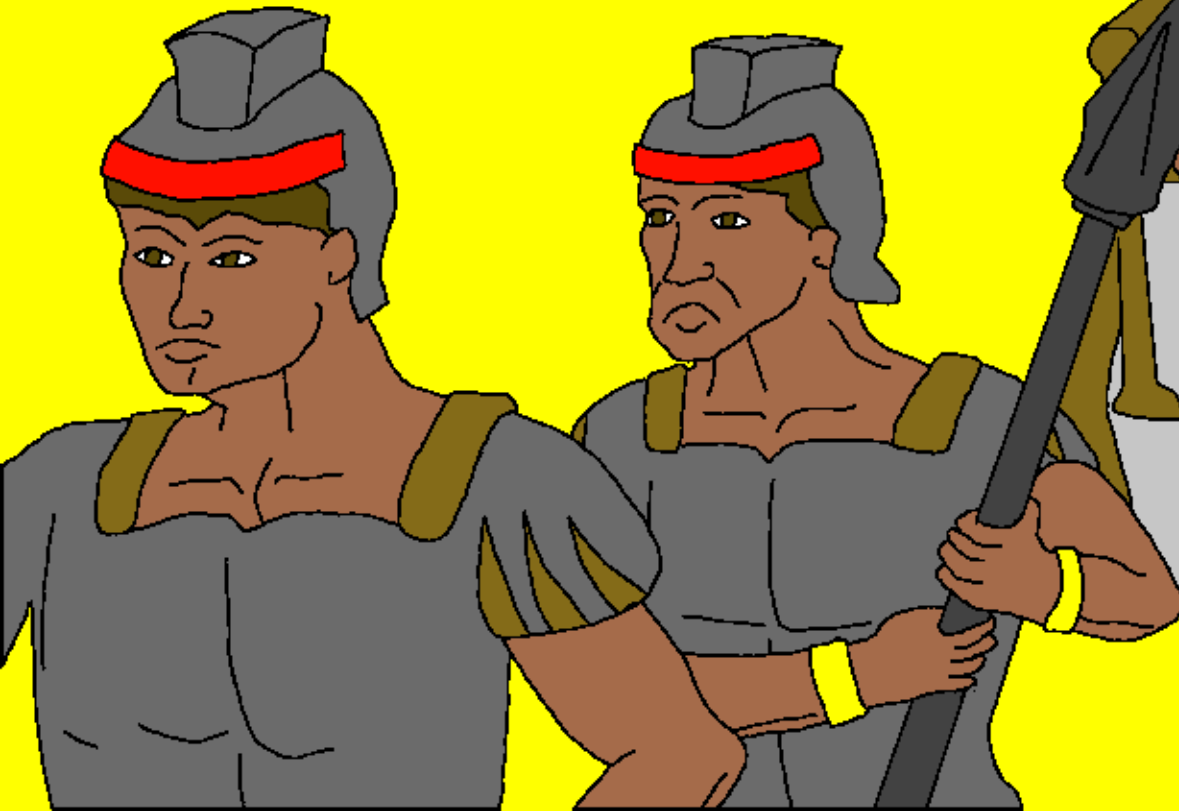
Ig Erodis hiyapni hene ku ig
kiniswika gavitkis neras
kannuhwenevwi amin
warukma, ig ka aynsima
dagawne.




Ayge nikwe ig umahkise
madikte bakimnayh awaykemni
ku pariye kadahan pikana
kamukri gawkis akak han
buttit akiw, ay avit paytwempu
Belém akak ahumwew akiw.



Ig keh hene pakeku akak ku
samah neras kannuhwenevwi
amin warukma akka git ku
kabet ig warukma
hiyapkiswe gitkis.





Ayteke ariwnteke Erodis
gimiremni, pahavwi ahj
Uhokri giwatni hiyapkiswe git
José garisunawak, aynte
Ejitumnaw. Ig awna git:

— Kannikaw.

Ahekbetawnay adahan
yis diyuhe avitit
Izhaewyamnaw,
mmanawa

neras ku pariye muwaka
giwmepten bakimni
igkis kuwis miyarap.



Heneme avigku ahin ig
José kinehni arak ku
Arkilaw, Erodis
gikamkayh, ig
kumadukene
ayge



Judeyamnaw
giwenyan gig. Inneki
keh ig avisasew atak misakwa atere.
Nikwe abetnewa garisun akiw Uhokri
ekke git adahan egkis ka atak atere.



Ayge nikwe egkis tivik
avitit waxri
Galileyamnaw. Egkis
danuh atere, egkis
misekwe avit



paytwempu Nazaré.
In danuh hene kahadbe in kahayak
ku samah minikwak Uhokri gawnevevu awna.
Igkis awna: "Ig Cristo kanumkanek Nazaréyene."



Mmanawa
Kiyavwiye Uhokri
batek gikakkis madikte hiyeg
mpinevevye. Inneki keh ig ike nernewa
gikamkayh adahan ku pariye hiyeg
kamaxwevye givitit, ig ka biyuk giw
Kiyavwiye Uhokri, heneme ig
aymuhwa gimun Kiyavwiye
Uhokri adahan
avanenekwa.



Romanus 3:23

Mmanawa madikte wixwiy taraksavyekuye. Wixwiy ka huwit avigkutavrikutnema ku samah Uhokri gikiytani.

Romanus 6:23

Mmanawa patahwavye gitiwnikis inebaki miyaka adahan biyukwiki giw Uhokri. Gikanme Uhokri wotwiw nawenyewa. Ig keh wixwiy aymuhwa gimun adahan avanenekwa awaku ku samah wixwiw pahavwiwa gikak Ukivarawiy Jesus Cristo.

Ebrews 9:27

Amawka madikte hiyeg amadgayavu inin miya pahayewvi. Ayteke ariwntak gimiremnikis igkis hiyapka ba igkis kibeynewatma adahan igkis katiwnivwevye avatra gitaraksankis.



Efesyus 2:8,9

Innewa gammihra keh wixwiw isahptaw ariw uvathawniwiw awaku ku samah wixwiw kamaxwene givitit Cristo. In ka ariwntakma umaviswanwiw wowntaknema. In ayta giwntak Kiyavwiye Uhokri. In gikan wotwiw he wamnihkawiyenen. Kawki ukehbetanwiyma kabayka keh wixwiw danuh git Kiyavwiye Uhokri. Nikwe ka ik adahan wixwiw ikaw ku wixwiw kibeyne wowntekneyma.

Romanus 10:9,10

Usuh awna gitkis: "Ku pis awna inyewa akak pibiy: 'Kiyavwiye Jesus nukivara', ku pis ihpa avititak piyakni ku Uhokri kannikasevgi ariw gimiremni, amun ini nikwe pis isahptaw." Mmanawa avititakwa uyakni wis kamaxwa givitit Cristo. Akakme ubiy wis kinetihwa gimin. Innewa keh wis kewa kibeynewibe giwtrik Uhokri. Innewa keh wis isahptaw ariw uvathawni.



Joawh 3:16,17

Mmanawa Kiyavwiye Uhokri batek gikakkis madikte hiyeg mpinevevye. Inneki keh ig ike nernewa gikamkayh adahan ku pariye hiyeg kamaxwevye givitit, ig ka biyuk giw Kiyavwiye Uhokri, heneme ig aymuhwa gimun Kiyavwiye Uhokri adahan avanenekwa. Ig Kiyavwiye Uhokri awahkis gikamkayh atan kawki adahan gisayreptenkisma hiyeg, heneme adahan gamnihtenkis.



1 Joawh 5:11-13

Nah akkite yit ku pariye Kiyavwiye Uhokri gakkan wotwiy. Ig akki wotwiy ku ig ike dehetniki uvititwiy adahan avanenekwa givitimpi gikamkayh. Mmanawa ini dehetniki ay givit gikamkayh. Ku pariye kadahanye Kiyavwiye Uhokri gikamkayh ay givit, igi aymuhwa gimun Kiyavwiye Uhokri adahan avanenekwa. Heneme ku pariye yumahnene gidahan Kiyavwiye Uhokri gikamkayh ay givit, igi ka aymuhwa gimun Kiyavwiye Uhokri. Yisme ku pariye kuwis kamaxwenevwi givitit Kiyavwiye Uhokri gikamkayh, nah ikene inakni yinetni amadgatak inin kagta kahadbe yis hiyakni kabayntiwa ku yis kadeheten adahan avanenekwa. Yis ka ivegmina yihiyekemni baki yis inyewatma Uhokriyanvuma.



Matews 1-2; Lúkas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Palikúr NT (plu)© 2018, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/PLUWBT/PSA/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

